L'H Confidencial

Butlletí del "Club de Lectura" de novel.la negra de la Biblioteca la Bòbila Núm. 1

COLLITA ROJA, DE SAMUEL DASHIELL HAMMETT

Xavier Coma
Diccionari de la novel·la negra nord-americana

Primera novel·la llarga de l'investigador Continental Op, creat per Dashiell Hammett, que es va publicar en llibre, el mes de gener de 1929 (*Red Harvest*); anteriorment i en una primera versió, havia estat difosa de manera seriada pel "pulp" *Black Mask* des de novembre de 1927 a febrer de 1928. Hammett va efectuar uns quants canvis, per consell de l'editor, amb vistes a la seva edició en llibre.

La ciutat on transcorre *Collita roja* té com a cacic aparent el president i accionista principal de la Mining Corporation i del First National Bank, que a més és propietari dels periòdics de la ciutat i té participacions a totes les empreses importants; "al costat d'aquestes propietats, posseïa un senador dels Estats Units, un parell de representants de la Cambra, el governador, l'intendent i la major part de la legislatura de l'Estat". Amb aquestes condicions, que facilitaven un poder gairebé omnimode, el cacic es troba, tanmateix a les mans d'una banda de gàngsters, i encara més paradoxalment del que ens podríem imaginar, perquè

Continua a la pàgina 2



"COSECHA ROJA ES LA VIOLENTA HISTORIA DE UN DETECTIVE PRIVADO QUE SE PROPONE LIMPIAR DE GANGSTERS UNA PEQUEÑA CIUDAD MINERA.

LA PERFECCIÓN DEL DIÁLOGO, EL PASO AGIL DE LA ACCIÓN Y EL FONDO DE CRÍTICA Y SÁTIRA SOCIAL DAN SU ESPECIAL FUERZA A LA NOVELA"

Alianza Editorial



BIBLIOTECA LA BÒBILA *L'Hospitalet / Esplugues*



Ve de la pàgina 1

són els mateixos pistolers que havia contractat anys enrera per reprimir una vaga justificada que ell mateix havia provocat en rebaixar els pagaments dels obrers. La policia, en connivència amb els gàngsters que ara són els amos de la ciutat, no li poden resoldre el problema i per això demana ajuda a l'agència de detectius Continental. Però la paràbola arribarà al seu màxim extrem quan el Continental Op tampoc acceptarà sotmetre's a les seves ordres i en canvi netejarà la ciutat fins a un punt que el contractant no hauria desitjat mai.

La prosa febril i tallant de Hammett, tan seca i feridora com els parlaments dels personatges (i aquests són del tipus "Don Wilson s'ha assegut a la mà dreta de Déu, si és que a Déu no li molesta mirar forats de bala"), s'adapta extraordinàriament a aquesta epopeia de la guerra contra la immoralitat social i el totalitarisme. Les seqüències flueixen en un muntatge externament aspre, però d'un entramat exquisit; l'escepticisme amb que són contemplats els capteniments personals se sustenta en una dura concepció ètica; la duresa que esmalta els assassinats acumulats per la intriga s'explica pels seus propis significats dins del context bèl·lic del relat. No per casualitat el cap de policia aliat als gàngsters rep la mort després que el Continental Op hagi tingut cura de frustrar una farisaica conferència de pau. Sense gairebé cap recurs a simbolismes, la novel·la fa òbvia la corrupció de la classe alta i de la policia, i fins i tot palesa les arrels socials de l'allau de crims que cau sobre la població. *Collita roja* constitueix l'adscripció més pura del seu autor a la tendencia *hard-boiled*

★★★★★

Dashiell Hammett a Internet:

http://members.aol.com/MG4273/hammett.htm



EL CONTINENTAL OP

Salvador Vázquez de Parga

Los mitos de la novela criminal

El agente de la Continental, originariamente The Continental Detective Agency's Operator o, en abreviatura, Continental Op, aparecido en 1923 en el cuento *House Dick*, traducido al español con el título de *El armario siniestro*. En 1927 el Continental Op alcanza el protagonismo de una novela larga, publicada en dos entregas, *El gran golpe (The Big Knockover)* y *Dinero sangriento ($ 106,000 Blood Money)* y, en 1929 aparece por primera vez en libro en la novela *Cosecha roja* o *Cosecha sangrienta (red Harvest)* a la que seguirá *La maldición de los Dain (The Dain Curse)*.

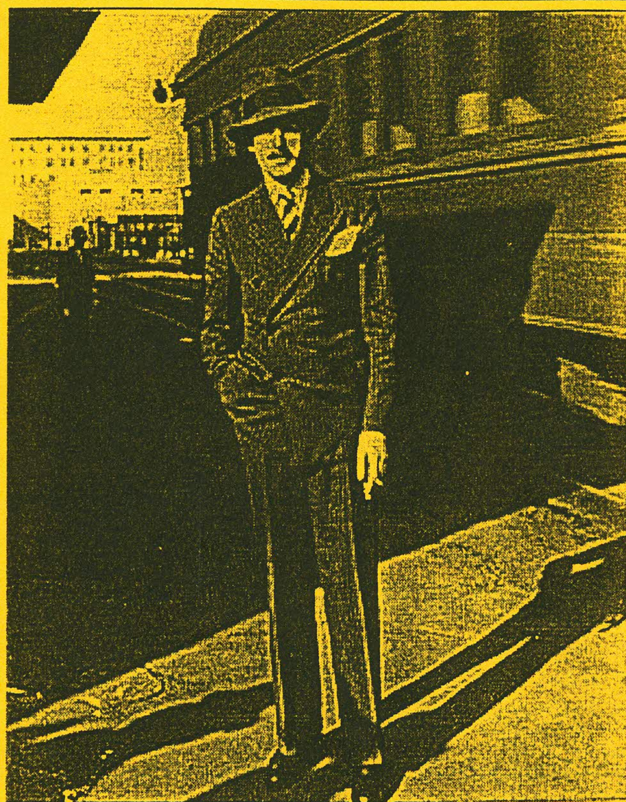
El escueto estilo de Hammett, omitiendo toda descripción, deja inconcreta la figura del Continental Op que, como narrador de sus relatos, llega a semejar un desconocido confidente del lector, con el que se compenetra perfectamente en su actuación y en su pensamiento, si bien este último sólo fluye a través de aquella. Sin embargo, el Continental Op no da la sensación, como ocurría frecuentemente con los detectives anteriores, de ser un personaje añadido a una trama preestablecida, sólo a título de adornado instrumento del problema. La instrumentalización práctica del Agente de la Continental no podía tampoco faltar, pero su presencia se resuelve mucho más hábilmente mediante su perfecta integración en la trama; el Continental Op se convierte no ya en un

personaje marginal, sino en un verdadero protagonista incluido en el nudo de la acción de tal modo que sin su presencia quizá el "caso" no se hubiera resuelto del mismo modo, porque penetra en la trama introduciendo en la misma al lector, y la modifica a su antojo, según su ética personal.
A pesar de todo, rastreando en las diversas actuaciones del Agente de la Continental, puede averiguarse que es un hombre algo grueso, bajo, con una incipiente calvicie, que ronda los 40 y tiene problemas respiratorios, tal vez por exceso de peso, sin que ello le reste agilidad para la acción. Y sobre todo que es un auténtico profesional capacitado para enfrentarse a los más complicados dilemas y a las agresiones del poder y de la fuerza. Como profesional precisamente es insobornable en medio de la corrupción que le rodea. Es desde luego un hombre rudo e intrépido, experimentado en la lucha contra los malhechores, que lleva a menudo mucho más allá de lo conveniente para los intereses de algunos clientes.

"El detective que actúa en *Cosecha roja* (1929), para romper el círculo de la sórdida y terrible historia que allí se desarrolla, es, por lo pronto, polo opuesto de aquellas figuras románticas de tantas historias detectivescas, y carece del halo con que ya Poe provee a su Auguste Dupin y Conan Doyle subraya y teatraliza aún más en su Sherlock Holmes. El detective que Hammett pone ahí en escena es de edad mediana, bajo y gordo, pero igualmente eficaz que Dupin o Holmes en la tarea y, aunque su técnica sea bien distinta, realiza la hazaña de romper primero y exterminar después, gracias al procedimiento de enfrentar a unos gasters con otros, la red con que aquéllos estrangulaban a Personville, donde su olfato natural e incentivo profesional le obstinan en la tarea. Un juego de palabras al comienzo del libro, entre el nombre de la ciudad, Personville, y como lo pronuncian algunos, Poisonville, nos encamina hacia la sátira y crítica del estado social del país en el momento que escribe, implícitos en la obra de Hammett"

Luis Cernuda, 1961

PERSONVILLE



DASHIELL HAMMETT (1894-1961)

La novel·la negra

Després de treballar en diferents feines a Filadèlfia i Baltimore, va ingressar a la Pinkerton Detective Agency d'aquesta ciutat. Acabada la Primera Guerra Mundial, i a causa d'una tuberculosi, fou ingressat, el 1920, a diferents hospitals; aleshores es casà amb Josephine Annas Dolan. Ja d'alta, torna a ingressar a la Pinkerton, i intervè en casos tan coneguts com el del còmic Fatty (Roskoe Arbuckie), el del jugador professional Nick Arstein, vinculat al món de l'hampa, o bé en el descobriment d'una càrrega d'or destinada a Austràlia. Cansat d'aquesta feina, dimiteix de la Pinkerton i entra a treballar en el departament de publicitat de la joieria Samuel's Jewellers. Comença a escriure per a la revista *Smart* (1922 i, després, per a la *Black Mask* (1923), que serà on, precisament, publicarà la seva primera novel·la llarga *The Big Knockover / $ 106,000 Blood Money*. L'any 1927 es separaria de Josephine. Instal·lat a Nova York, obté un gran èxit amb *Red Harvest* i adapta, en el 1931, per a la Warner, *The Maltese Falcon*. *The Glass Key* i *The Thin Man* són les darreres obres d'aquesta etapa literària. Vinculat sentimentalment a Lillian

T'agradaria participar en el club de lectors de novel·la negra de la Biblioteca la Bòbila?
Ara pots fer-ho, no t'ho perdis!

Hellman, van sofrir ambdós les conseqüències de la cacera de bruixes del senador McCarthy. Hammett, membre del Partit Comunista Nord-americà i dipositari de les aportacions per al Congrés de Drets Civils, fou condemnat per desacatament al Tribunal, i el Departament d'Impostos el va deixar a la ruïna econòmica, en embargar-li tot el que posseïa, per la reclamació d'uns pagaments endarrerits. Ja lliure, va viure gràcies a Lillian Hellman.
A Hammett s'aglutinen tots els factors que faran possible les futures tendències d'aquest gènere, definides bàsicament per l'acció violenta, pel realisme crític i pel llenguatge col·loquial; els seus personatges personalitzen a la perfecció aquests trets: Continental Op, Sam Spade, Ned Beaumont i Nick Charles.

COLLITA ROJA I EL CINEMA

Tot i que *Collita roja* és l'obra més important de Dashiell Hammett i que ha estat a punt de dur-se un munt de vegades al cinema, només compta amb una adaptació cinematogràfica fins el moment del català Joan Bosch, *La ciudad maldita* (1978). Coproducció hispano-italiana que va gaudir d'una mala distribució, i que estava interpretada per Chift Bakon, Diana Lorys, Gianni Garko i Daniel Martín.
Tanmateix l'argument de *Collita roja* és rastrejable en films ben coneguts com són *Mercenario (*1961) d'Akira Kurosawa, *Por un puñado de dólares* (1964) de Sergio Leone i interpretada per Clint Eastwood, o les més recents *Muerte entre las flores* (1990) dels germans Coen i *El último hombre* (1996) de Walter Hill, que va interpretar Bruce Willis.

Un dels problemes de la lectura és el de ser un plaer solitari. Llegeixes un llibre, t'agrada, però si en el teu entorn no l'ha llegit ningú, no el pots comentar. La Biblioteca la Bòbila vol oferir-te la possibilitat de participar en un Club de Lectura sobre novel·la negra i policíaca, comentar les teves lectures i conèixer altra gent interessada en aquest gènere literari. Així la lectura es convertirà també en un plaer compartit.
La Biblioteca posarà a l'abast dels lectors diversos exemplars del mateix títol i els participants es reuniran periòdicament per comentar-lo. També, si el llibre ha estat portat al cinema i la biblioteca té disponible la versió en vídeo, hi ha la possibilitat de visionar col·lectivament el film. D'aquesta manera la lectura d'un llibre s'enriqueix amb la tertúlia... I no cal dir que també es coneix nova gent amb la qual el nexe comú és la novel·la negra.

HAMMETT I LES BIBLIOTEQUES

El 26 de març de 1953, un subcomité del Senat, presidit per Joseph McCarthy, investigava com havien arribat 300 exemplars de llibres de Hammett als prestatges de setanta-tres biblioteques de les cent-cinquanta que el Departament d'Estat tenia a l'estranger. Hammett fou interrogat pel president de la subcomissió Joseph McCarthy, pel senador John McClellan i per l'assessor de la mateixa, Roy Cohn:

President McCarthy: *Permeti'm que li faci una altra pregunta: Sr. Hammett, si vostè estigués gastant, com estem fent, més de cent milions de dòlars a l'any en un programa d'informació que se suposa té per objectiu lluitar contra el comunisme, i si vostè fos l'encarregat d'aquest programa de lluita contra el comunisme, adquiriria vostè les obres d'uns 75 autors comunistes i les distribuiria per tot el món, estampant-hi en elles el nostre segell oficial d'aprovació?*
O prefereix no contestar aquesta pregunta?

Sr. Hammett: *Bé, jo penso --per suposat, no ho sé-- que si estigués lluitant contra el comunisme, crec que ho faria no donant-li a la gent cap tipus de llibre.*

BIBLIOTECA LA BÒBILA
Plaça de la Bòbila, 1
08906 L'HOSPITALET
Tel. 934 80 74 38
Fax 934 38 76 67
E-mail b.hospitalet.lb@diba.es



HORARI
Matins (excepte juliol i agost):
dimecres, dijous i dissabte
de 10 a 13,30 h
Tardes: de dilluns a divendres
de 16 a 20,30 h





